

SZARVAS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Szerkesztőség:
Beliczey-utca 11 szám, hova a lap szellemi részét;
illető közlemények küldendők.
Kéziratok vissza nem adatnak.
BÉRMENTETLEN LEVELEK EL NEM FOGADTATNAK.

MEGJELNIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 8 kor. — Félévre 4 kor.
Negyedévre . . . 2 kor. — Egyes szám . 16 fill.

Kiadóhivatal:
Beliczey-utca 11. szám. (saját ház), hová az elő-
fizetési pénzek intézendők.

Hirdetéseket jutányos áron elfogad.

Kiadó s lap tulajdonos SÁMUEL ADOLF

BENKA GYULA ÜNNEPLÉSE.

Nem találja meg az ember a helyes hangot, midőn arról az ünnepről akar beszélni, melynek a főgymnasium tornacsarnoka volt helyszíne e hó 17-én; festő nem tudja visszaadni az ünnepegybegyűltekről arczán látszó megilletődést; poéta nem képes megénekelni azt az igaz örömet, mely az összes jelenvalók szívét betöltötte.

Magasztos, szép ünnepély volt az, melyen Lukács György Békésvármegye főispánja Ő Felsége kiténtetését a Ferencz József-rend lovagkeresztjét a tanügy körül már 40 éve működő ősz bajnok — Benka Gyula igazgató-tanár mellére tűzte. Őszinte öröm sugárzott a kiténtetett ünneplésén egybegyűltekről; hogynem, hiszen nemcsak városunk, hanem az ország egyik büszkeségét, az ideális tanférfit üntette ki a királyi kegy nemes fardozásainak elismerésül Benka Gyulában.

Életrajzát röviden a következőkben adjuk:

Benka Gyula, született 1838. április 8-án B. Csabán. Tanulmányait a szarvasi főgymnasiumban s a bölcsészet-theologiai tanfolyamokat Sopronban s Pozsonyban végezve, a dunáninneni mint a bányakerületi vizsgálóbizottság előtt a hitjelölti vizsgát letette. Ezután magánnevelő lett, hogy keresménye felhasználásával a külföldi egyetemeken tanulmányait folytathassa. Berlinben Zsilinszky Mihályval, Györy Vilmosmal együtt látogatván az egyetemi előadásokat, bölcsészeti s nyelvészeti tanulmányok mellett a jeles Krüger s kivált Marx Bernát vezetése mellett zenetanulmányokat is üzött. Még mint pozsonyi theologust (1858.) fölhevítte az esperesség, hogy a szarvasi főgymnasium tanszékére gondolva, magát tanári pályára képezze. E fölhevítés ismétlődött, midőn Benka a külföldi egyetemeken tanulmányainak ért. Ezért az utjában található tan- és nevelőintézeteket szorgalmasan látogatta s tanulmány céljából azon kor jeles tanférfaival megismerkedett. 1861-ben a békési esperesség a szarvasi főgymnasiumhoz tanáruul meghívá, de kérelmét meghallgatva, megengedé, hogy a tanszékét csak 1862. őszén foglalhassa el s addig elméleti tanulmányai mellett főként a külföldi jobb berendezésű tanítóképző intézeteit látogassa meg. Haza érkezve úgy a főgymnasiumban, mint a vele kapcsolatban álló tanítóképzőben nyert alkalmazást. A társadalmi élet élénkítése és a jó ízlés fejlesztése céljából, tanári alkalmaztatásának első éveiben férfi-dalkart szervezett s azt 16—18 éven át vezette. Mint végzett theologus többször fellépett tanártársaival váltakozva a templomi szószéken is s világi és egyházi zeneszerzeményeivel templomban s hangversenyeken. Kiadatlan egyházi műveit tanítványai ma is sokfelé használják. Bölcsészeti-neveléstani s iskolaszervezési és kormányzási kérdésekkel foglalkozó

cikkeit gyakran olvashatta a közönség az iskola évi értesítőiben, melyeket 1884-től ő szerkesztett. 1884-től a főgymnasium igazgatója. A szarvasi tanító-egyesületnek s a társaskörnek elnöke,

* * *

Ez volna röviden Benka Gyula életrajza. Az élet korán, úgy szólván gyermekkorában érett férfivá avatta, sorscsapások, mik másokat porba sujtának, nem tudták megtörni az ő nagy lelke nagy erejét, nem voltak képesek eltántorítani attól a szent törekvéstől, melynek immáron 40 esztendeje, hogy szolgálatába szegődött s úgy tetszik, mintha a jóságos Isten evel a szép kiténtetéssel, evel a diszes ünnepléssel feledtetni akarná vele azokat a borzasztó csapásokat, mintha most egyszerre akarná megjutalmazni az ő áldásos munkásságát.

Impozáns, hatalmas, lélekemelő ünnepély volt ez!

Ünnepelte őt Szarvas város s Békésvármegye egész közönsége, az ág. ev. egyház, a főgymnasiumot fentartó egyházmegyék, tanártársai, a mostani s volt tanítványai, tisztelői s barátai s ünnepelte őt a testületek nagy sora.

A lélekemelő, diszes ünnepély f. hó 17-én a főgymnasium tornacsarnokában folyt le nagy számu közönség jelenlétében a következő sorrendben:

Haviár Dániel főgymnasiumi felügyelő megnyitja az ünnepélyt üdvözlővén *Dr. Lukács György* főispánt s az egybegyűlteket, szép beszédben méltatta Benkának mint az önálló gondolkodás tudományának tanárát s működését; egyszersmind mint hálás tanítvány is ünnepli Benkát, a kinek kiténtetésében az érdem méltó jutalmát találja. Majd az ünneplőnek meghívására egy küldöttséget kér fel, melynek tagjai Veress József, *Dr. Fábry Sándor*, *Zsilinszky Endre* és *Hász Antal* voltak.

Az ünneplő a közönség lelkes éljenzése közepette megérkezvén *Dr. Lukács György* főispán, a királyi kiténtetés átadója a következő beszédet intézte hozzá:

Mélyen tisztelt Ünnepelő Közönség!

Ha van valami ami fajunk fenmaradását biztosíthatja, ha van valami, ami szilárd alapjait rakhatja le jövőnk fejlődésünknek, ha van valami ami megszeresheti számunkra az értelmiségnek uszteleket, csak a művelődés terén való előhaladásunk lehet az. A műveltség legnagyobb kincs, a műveltség megnyitja számunkra a haladás kapuit, s meltova teszi az embert teremtetőjéhez. Bizonyos tekintetek különbséget leteresthetnek ember és ember között; a születés, a vagyon, a rang, a foglalkozás es mas egyéb tenyező. Azonban ember és ember között a legszelesebb határvonalát, de egyuttal a legszorosabb kapcsot a műveltség

képezi. Legáltalánosabban tekintve az írni és olvasni tudás az a mesye, mely szét választja a műveletlenek tömegét a műveltség áldásaiban részesülő szerves társaságtól. Aki a műveltség elemeiben sem jártas, arra nézve hiábavaló mind az a sok kincs, melyet nemzedékek és nemzedékek fáradságos és nehéz munkával a kultúra terén összegyűjtöttek. Hiábavaló, mert hisz az mind rá nézve megközelíthetlen. Hazánk a mult évszázadokban csak nagyobb erőfeszítéssel tudott a kultúra terén jelentékenyebb eredményt felmutatni, mert hisz köztudomásu az, hogy: „Inter arma sedent!” Azonban, Igen Tisztelt Közönség! rosszakarat volna ebből hazánkra általános következtetést vonni. Mert akkor is, midőn harcoltunk, tulajdonképen a kultúrának állottunk szolgálatában, mert mi voltunk a védpajzs, a mely a kultúrát végszélylyel fenyegető keleti pogány hatalom támadásai ellen a nyugati államoknak kulturáját és magukat megvédte és ez által alkalmat és módot szolgáltatott a nyugatnak arra, hogy erejüket saját benső consolidatiojukra fordítsák és a kultúrának áldozzanak. Igaz, hogy ennek nagy részben kárral vallottuk, mert addig, míg a nyugati intézményeit kiépítette, a míg a művelődésnek áldozott, mi, eronk, akaratunk és tehetségünk javát a harcban forgácsotuk szét. Ezért van az, Igen Tisztelt Közönség! hogy az utóbbi évtizedekben rövid idő alatt kellett hosszú századok mulasztásait pótolni. Azonban Isten segédelmével, vállvetett erőfeszítéssel sikerült nemcsak pótolni a multnak összes mulasztásait, hanem sikerült a művelődésnek arra a nivójára elérni, a melyen a nyugati vezető államok állanak. Sok nagyobb eredményt is, mert immár nemcsak a műveltség nyugat által a kultúra terén összehordott eredményt dolgozzuk fel, hanem most már a magyar szellem is előjár a kutatásban és a magyar szellem is beleilleszkedett a kultúra terén vezér szerepet vívó nemzetek méltó sorába. Tisztelet illeti ezért mindazokat, akik kulturánk épületében munkálkodtak, de különös tisztelet illeti meg azokat, akik hosszú munkás életet, szerény tehetségüket szentelték, ennek a nagy, ennek a szent feladatnak s minden erejüket, összes tehetségüket a magyar közművelődés gyámolítására, annak fejlesztésére fordították. Ilyen tiszteletre méltó férfi: Benka Gyula a szarvasi százados gymn. mélyen tisztelt igazgatója, (lelkes éljenzés) a kinek 40 évi közszolgálati munkálkodása deten mi összefűtünk itt, hogy hálas szívvel megköszönjük neki azt a fáradságtalan nagy munkásságot, melyet 4 évtizeden keresztül a magyar közművelődés érdekében kifejtett és hogy megköszönjük neki, hogy egész sorat nevelte föl a hazafias és művelt nemzedékeknek, azon nemzedékeknek, melyek előtt a műveltségnek csak egy nagyobb, egy dicsőbb van: a haza. (éljenzés.) A kultúrának szolgálatában állni kiváló feladat, azonban ezt a feladatot a legszorosabb értelemben vett magyar nemzeti szellemben vinni keresztül oly magasztos hivatás, melynek betöltőjét a nemzet mindenkor való elismerése és a felnevelt nemzedékeknek öröke tartó halála és szeretete jutalmazza. (Ugy van.) Benka Gyula, a szarvasi főgymn. igazgatója 4 évtizeden át folytatta lankadatlanul, kitarással, folytatta csüggedés nélkül ezt a nehéz munkát. Kitarott es nem csüggedett, mert hiszen minden tettének indító ereje a hazaszeretet volt és mert a művelődés nagy érdeke aczélolta meg az ő izmait, emelte fel az ő tehetségeit es biztosította fáradságtalan munkálkodásának kiváló eredményeit. A magyar nemzeti kultúra intézményei szolgálatában eltöltött 4 évtizedes munkás pályára magára vonta kegyelmes királyunk O Császári Apostoli királyi Felsegenek legmagasabb figyelmét is és a mi szeretett királyunk, akinek életéért minden magyar ember buzgon imadkozik az Égek Urához, f. évi május hó 14-en kelt legfelsőbb elhatározásával Benka Gyula szarvasi főgymn. igazgató urnak a tanügy terén szerzett nagyobb érdemei elismerésül a Ferencz József-rend lovagkeresztjét legkegyelmesebben adományozni méltóztatott. O Nagyméltóság

a vallás- és közoktatásügyi miniszter úr engem bizott meg azzal, hogy Ő Felső kegyelmes kitüntetésének jelvényét ünneplőnknek átsszolgáltassam. Amidőn ennek a megtisztelő megbízatásnak őszinte hazafiai örömmel felelek meg és a midőn a legmagasabb királyi kitüntetés jelvényét ünneplőnknek érdemes mellére akasztom, (viharos éljenzés közben feltűzi) magyar lelkemnek mélyből mondok neki köszönetet 4 évtizeden keresztül tanusított fáradhatlan hazafiai buzgalmaért és azért, hogy nekünk hazafias és tudományos nemzedékeket nevelt. Kívánom, hogy a Mindenhatónak annyi áldása szálljon az ő ősz fejére, a hány művelt magyar hazafit ő édes hazánkban felnevelt. (Lelkes éljenzés.) Viselje mélyen tisztelt igazgató ur, Ő Felső legmagasabb kegyelmének kitüntető jelvényét, viselje nagyon sokáig, viselje egészségben és boldogságban, viselje teljes lelki és testi erőben, viselje polgártársainak igazi szeretetétől környezve és viselje tanítványai nagy számának, sok nemzedéknek kiapadhatatlan hálájától és szeretetétől környezve. (Hosszan tartó, szünni nem akaró lelkes éljenzés.)

A főispán beszédére Benka Gyula a következő szavakkal válaszolt:

Tisztelt ünneplő Közönség!
Méltóságos Főispán Ur!

Méltóságodnak lekötőző figyelme és közvetítése mellett átvettem Ő Felsőnek Apostoli Királyunknak, kit a kegyelem Istene hazánkban boldogságára, nemzetünk dicsőségére soká, de soká éltessen, átvettem a legkegyelmebb kitüntetésnek ezen jelvényét, a Ferencz József-rend lovagkeresztjét. E pillanatban alig találom alkalmas szavakat hálám és köszönetem méltó kifejezésére. Talán nem is csoda, mert a vegyes érzések és indulatok egész raja zsongja körül lelkemet s a nyugalmas gondolkodásra ez nem a legalkalmasabb pillanat. Úgy érzem, magamat, mint a csendes szobának porszeme, a mely a légáramlással felemelkedik és a tündöklő verőfénybe jut s magát mások felett kiemelkedve találja. És mégis a kitüntetés, ha multamra gondolok, kora árvaságom gyászkeresztjére, tanári előkészületeim asketikussá gyötrődéseire, 40 évi tanári működésem keserűségeire és csalódásaira, magánéletem szivcsorgató sok csapásaira, mintha mindezt a kitüntetésnek ezen fényes elfeledtetnék velem e pillanatban e díszes ünneplő közönség körében. Nem a fénycsillám, de a benne megnyilatkozó fény erkölcsi értéke kötelez engem igazán hálára, mert látom benne szeretett királyunknak a polgári erények iránt is mindenkor kitüntetésre kész figyelmét. Látom benne kifejezve azt, hogy a becsület, kitartó munkát becsülik odafenn, a trón magasságában. Mózes 40 évig vezette izrael bolyongó népét Arábia sivatagjain. Istenhez vágó lelke, a midőn a Sínai hegyre felkivánkozott, egy égő, de soha el nem égő csipkebokor állta útját. A fény káprázatából hangot hallott: „Vesd le a te saruidat, mert szent az a hely, a hol most állasz!” A kitüntetés fénye mellett, mintha hasonló szózat érintené lelkemet, mintha Ő Felső, szeretett királyunk mondaná hozzám: szent az a munkakör, melyben eddig éltél. A nemzeti művelődésnek, az ifju nevelésnek, az ifjuság czéltudatos fejlesztése, felelősséggel járó, de dicső munkakör! S a magasból hozzám szálló ezen hangnak hatása alatt önként háláérzet keletkezik lelkem mélyén. Hálát adok a Mindenhatónak, hogy megengedte nekem, törekény embernek, hogy 40 évig megsegített azon munkakörben, a melyet lelkiismeretem szerint betölteni mindig kész voltam és a melyre mindig törekedtem. Hálát adok, hogy megengedte nekem, hogy 40 év hosszu idején át vezessem ennek a mi vidékünknek, ennek a mi áldott magyar alföldünknek, Szarvason iskolázó ifjuságát. Megengedte nekem, hogy részese legyek annak az istenfélő, erkölcsi jellem fejlesztésére czélzó, hazafias, nemes érzületnek termékező hatása alatt az ifjuságot czéltudatra vezető munkának, melyben ma a szarvasi gymnasiumban alkalmazott tanártársaimmal osztozom. És mintha a fény, a hang hatása alatt villamos erő emelne magasra, úgy érzem magam, mint tán Mózes érezhette, mikor Horeb hegyére felment, hogy bepillantson az ígért földjére; én is bepillantok 40 évi tanári szolgálatom magaslatáról a jövőbe. És lelkem teljes örömmel hiszem és remélem azt, hogy nemzetünk, nagyra hivatott, sokat szenvedett nemzetünk egy új ezredév küszöbén a szebb jövő felé halad. A szebb jövő biztosítékát látom abban is, hogy király és nemzet egymást megértik, egymásért él, együtt küzd. Küzd azért, hogy a sokat küzdött nemzetet egyszer a kívánt sikerhez elvezesse. Küzd, hogy legyen ez a magyar a magáé, magyar testetűl, lelkestűl s fenntartsa itt a Kelet és a Nyugat választó vonalát, a keresztény szellemű, emberiség, humánus, hazafias műveltségnek zászlaját magasra. De szárnyaszegetten visszaesik az én lelkem e pillanatban. A messze jövő Isténé és nem az enyém. Rám nézve egy kedves kötelesség vár még most és ez az, hogy Ő Méltóságának, Békésvármegye érdemeiben gazdag főispánjának, (éljenzés) ki ide fáradni szives volt, hogy engem a királyi kitüntetés jelvényével ékesítsen, midőn szives utánajárását és idejövételét megköszönöm, megengedje, hogy köszönetemet egy-két szóba fojtsam bele és ez az hogy: éljen a király! éljen a háza! (Hosszan tartó éljenzés és taps.)

Ezután Veres József országgy. képviselő ág. ev. esperes a főgymnasiumot fenntartó három egyházmegye nevében üdvözli az ünneplőt:

Igen tisztelt igazgató ur!

Megkaptuk a kitüntetés szeretett királyunktól. És a főgymnasium három fenntartó egyházmegyéje nevében ezen kitüntetés felett kedves kötelességünknek

tartjuk mi is örömlen kifejezni. Kitüntetve érezzük magunkat, mert hiszen a mi főgymnasiumunk, a mi tanárunk, a mi igazgatónk az, aki legfelsőbb figyelemből ezt a megérdemelt kitüntetést ez alkalommal megnyerte. Ezért őszinte szeretettel, őszinte tisztelettel és elismeréssel vagyunk mindnyájan mi egyháziak azon érdeme iránt, amelyekkel ifjuságunkat hosszu 40 esztendőn át a haza hasznos polgáraivá nevelte. De mi tudjuk azt, hogy nemcsak a hazának, hanem protestáns egyházunknak is hű fiakat nevelt. Tudjuk azt, hogy aki jó protestáns Magyarországon, annak jó hazafinak kell lenni. Tudjuk azt, hogy aki mint protestáns a mi iskolánkban protestáns maradt, annak jó magyarnak is kellett lenni. Ezért örülünk annak, hogy a magyar király egy protestáns gymnasiumnak igazgatóját tüntette ki. A protestáns szellemek képviselőjét tiszteljük mi Önben Igazgató Ur! aki abból az időből maradt reánk, a mikor a tanárok nemcsak órát adtak, hanem tanítottak, neveltek. Abból az időből maradt reánk példa gyanánt, a mikor még helyén volt ez a tisztelet is, hogy annak a tanárnak, aki értettünk, gyermekeinkért fárad, küzd, munkálkodik, lemond sok világi hiúságról örömről, előmenetelről, annak a tanárnak igaz tisztelettel tartozik mindenki a tróntól le az utolsó kunyhóig. (Lelkes éljenzés és taps.) Mert az oly tanár nevel hű polgárt és jó alaitvalót, őszinte alaitvalót a királynak, kitartó, lelkes hazafit a hazának, nevel jó családtagokat az egyes családoknak. S mert a Tisztelt Igazgató ur ezeket az erényeket és kötelességeket mindig össze tudta egyeztetni tanári működésével, saját jellemével, társadalmi életével tudott hozzá mindig lenni jó magyar, jó protestáns, ezért általános az örömlen is ami egyházunknak, minden tagja őszinte örömmel jön, hogy kifejezze ön iránti tiszteletét. A protestáns szellemet tiszteljük mi igazgató urnak működésében és jellemében. A személyes felelősségnek azon komoly érzete, mely protestáns egyházunknak jellemző tulajdonsága, ez kell, hogy nyilatkozzék az ő komoly túlfáras kötelesség tudásában. A lelkiismeret és gondolat szabadság magasztos elve nyilatkozott mindig az ő szent, fáradhatlan törekvéseiben, hogy mindig előbbre igyekeztek jutni, a személy, a lelki önállóság és függetlenség terén. (Ugy van) Ez nyilatkozott az ő fáradhatlanságában, hogy az ifjusággal, a társadalommal, az egyházzal, a hazával szemben sohasem mondta, sohase érezte azt, hogy elég volt a munkából, a fáradalomból, hanem pihenni nem vágyott, nem akart, nem birt. Evvel érdemelte ki az ifjak és öregek, a gyermekek és a szülők, az egyház és a haza tiszteletét. Mi protestánsok igyekszünk egyházi szempontból, eltekintve minden mellékes világi irányadó tekintetektől, a lényegét, a szellemet kitüntetni, megítélni, mert hiszen ez mozgat minden mást, mert a hol a lélek, a szellem nem erős, ott beáll a hanyatlás, a tengés. Azt hiszem minden protestáns és az igazgató urnak mind-n tiszteletje együtt érzi és megégyezik velem, mikor azt mondom, hogy minékünk nem volt szükségünk királyi kitüntetésre, hogy Benka Gyula igazi érdemeit megismerjük; mi az ő érdemeit régen ismertük, becsültük és élveztük az ő jó tulajdonságainak gyümölcsét. De megis jól esik, hogy megkaptuk a kitüntetést, mert megtudjuk mások is ennek révén, milyen tanárunk, milyen igazgatónk van nekünk Benka Gyulában. (Élenk éljenzés) Az az érdemjel csak annyi, mint az aranyból készült ékszerem a proba jele, értékét nem emeli, de hitelre nézve mégis jó, hogy ott van. (Tetszés.) És én midőn a három egyházmegye nevében a köszönetet eddigi működéséért, elismert lelkiismeretes buzgóságáért, a tiszteletet, a szeretetet nemes személyéért es mindazért, a mit egy szóval Benka Gyulának mondunk. Örömlen fejezem ki, kívánom, hogy az Isten adjon meg hatralevő működésére és életére is annyi örömet; a mennyit eddig 40 éven át okozott. (Lelkes, viharos éljenzés és taps.)

Dr. Fábry Sándor vármegyénk alispánja mondott ezután lendületes beszédet Békésvármegye közönségének nevében, méltatván az ünneplő nagy jelentőségű érdemeit. Majd Mocskónyi József főgymnasiumi tanár a főgymnasium tanár-kara nevében intézte Benka Gyulához ezen beszédet:

Tekintetes Igazgató Ur!

Engem ért a megtisztetés, hogy a szarvasi főgymnasium nevében magas kitüntetése alkalomból üdvözöljem. Szívesen vállalkoztam erre, mert érzem, hogy az igazi közvetlen érzésnek, az örömlen őszinte hangját nem lesz nehéz eltalálni. Hiszen a mi kartárunk, a mi igazgatónk eme kitüntetésének öröme nem-e első sorban a mi örömlen? Az érdemes tanárifjúnak méltatása nem-e a mi büszkeségünk. A nevelésügyi sikereknél megkoszorúzza nem-e az a forrás, a melyből mi merithetünk lelkesedést. S kettős az az örömlen, a mely bennünket ide hozott, mert a szarvasi főgymnasium tanári karának legnagyobb része nem csak a kedves, előzékeny kartársat, a kívül hosszabb rövidebb időn át együtt igyekezett elhinteni a tudománynak, az erkölcsnek, a nevelésnek nem-e magvait nem csak a szeretve tisztelt igazgatór jött el üdvözölni, hanem elhozta ide szívének legszebb érzését, keblének háláját avval a tanárral szemben, kinek tiszta ideális lelkesedése mélyen bevésozott egykor a nagy világba készülő gyermek ifjak szívébe, kinek tudománya es ember szeretete utanzásra méltó példa gyanánt állt ott a leendő kartársak lelki zemei előtt. (Ugy van.) Igen, a hála és a szeretet hozott ide bennünket, hogy örüljünk az örülőlvel és most olyan jól eső érzés töltte be lelkün-

ket, midőn azt látjuk, hogy az életnek annyi szuro tövise között akadt egy illatos róza is és életének annyi nehéz porig lesújtó keresztje után ime jött egy örömlenesebb, egy könnyebben viselhető kereszt. Vajjon érthetetlen-e, hogy szívünk önkéntelenül emelkedik a jónak elapadhatatlan forrásához az egek Urához azzal a kéréssel, hogy a mi igazgatónk szellemi, lelki, testi épségében ennek a kitüntetésnek sokáig örülhesen! az Isten tartsa meg sokáig! (Lelkes éljenzés.)

Ezután Horváth Dezső főgymnasiumi VIII. o. tanuló, utána Frint Lajos az aradi, Bikády Antal az orosházi ág. h. ev. egyháznak, Dr. Roll Lajos tanár a csabai Rudolf főgymnasium tanárkarának, Zvarinyi János a szarvasi ág. ev. egyháznak, Szirmay L. Árpád a szarvasi róm. kath. egyháznak, Dr. Szemző Gyula a szarvasi izr. neolog és Dr. Rismann Adolf az orthodox hitközségek, Salacz József főjegyző Szarvas városa, Molnár János tanítók helyi egyesülete nevében üdvözölték Benka Gyulát.

* * *

Az ünnepegy befejezője az „Árpád“ szálló disztermében adott diszzebéd volt. Vidám s folytonosan derült hangulat volt itt uralkodó. A szellemes toasztok egymást érték, a két cigányzenekar, aztán meg a szarvasi férfi-dalkar is nagyban hozzájárultak a bankett sikerültéhez.

Az első toasztot Lukács György főispán mondta Ő Felsőnek, majd Veres József orsz. képv. (ellenzéki) Vlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszterre emelte poharát. A sok toasztoló közül megemlíjük még Haviár Dánielnek, s az ünneplőnek rendkívül szellemes pohárköszöntőjét. Hogy mily nagyszabásu volt ez a diszzebéd, elég erre nézve a Garai Testvérek, kitűnő vendéglőseinknek azt a nyilatkozatát említenünk, hogy körülbelül 600 ember vett részt a diszzebédén, melynek csak d. u. 6 óra-
kor lett vége.

Adja Isten, hogy még számos éven keresztül lássa Benka Gyula a tiszteletnek és szeretetnek iránta ily frappans módon való megnyilvánulását!

Hírek.

— **Tanárvalasztás.** A szarvasi ág. h. ev. főgymnasium felügyelőbizottsága kedden tartott ülésében a magyar-latín tanácsra rendez tanárul megválasztotta dr. Nemes Béla eddigi helyettes tanárt, helyettes tanárul egy évi időtartamra Wunschenorfer Aladárt, a magyar és német nyelvből képesített tanárjelöltet.

— **Megjutalmazott tanítók.** Békésvármegye köznevelési egyesülete legutóbb tartott ülésén osztotta ki jutalmazásait a tanítóiaknak és kisedővők tanítóknak a magyar nyelv sikeres tanításáért. R. e. y Sylvius tanfelügyelő ajánlatára az egyesület a 300 K utjal Lichtenwerther Antal szarvasi r. kath. tanítót jutalmazta meg, a 100 K díjjal pedig Laukó Matyas szarvasi ág. ev. tanító nyerte el. A kisedővőket néző 100 koronás díjjal két részre osztottak és így 50—50 koronával Dus Erzsike mezőberényi és Mihály Emma szarvasi óvónők lettek megjutalmazva a magyar nyelv sikeres tanításáért.

Pól Dániel. Ismét kevesebb egy öreg bajnokkal a közügyek vezetőinek száma. Pól Dániel Szarvas város derek nyug. főjegyzőjét ragadta el a halál körülből. Hosszu 40 éven át volt ő városunk ügyeinek fáradhatatlan vezetője s ez idő alatt buzgó tevékenységgel jötekonyan hatott annak emelkedésére. Neve Szarvas város krónikájában azokéi között lesz megörökítve, kik legjobban karolták fel városunk érdekeit s megvetettek jövő fejlődésének alapját. Aldas es beke váltsa fel munkas életét. — Az elhunyt családja a következő gyászjelentést adta ki: Alólírottak fájdalomtól megtört szívvel jelentjük a felejtethetlen jó apának apósna, nagyapának, testvérnek sógorának Pól Dániel nyug. városi főjegyzőnek f. hó 15-én d. u. 4 es fel órákor 76 éves korában rövid szevedés után bekövetkezett gyaszos elhunytát. Hált tetelei f. hó 17-én d. e. 9 órákor fogtak az ág. hitv. ev. egyház szertartás szerint az ő-temetoben örök nyugalomra tétetni. Szarvas, 1902. június hó 15. Áldás es béke poraira! Pól Emma, férj. Czinkoczký Mártonné, Pól Ida, férj. Dr. Mikolay Istvanne, gyermekei. Czinkoczký Márton, Dr. Mikolay Istvan, vejei. Czinkoczký Ida, Czinkoczký Jenő, Czinkoczký Kalman, unokái, Pól Károly, Pól Gábor, fiverei. Sziraczky János, Koren Pál, Kennugh Adolf, sógorai.

— **Tornajutalmat** kaptak a f. hó 17-én megtartott főgymn. tanulók tornavizsgáján, szertornázásért: Bakos Gyula és Gyökössy József; Rudmagasugrásért: ugyanazok; távolugrásért: Bakos Gyula 570 ctm. Kiss Lajos 542 ctm. Gutwein Fulöp 540 ctm. és Beinschroth Márton 540 ctm. ugásért. A rudmagasugrás eredménye 270 ctm. Minden győztes egy díszoklevelet nyert a főgymnasiumtól. A szarvasi nőegylet 12 koronás és a főgymnasium 18 koronás pénzbeli tornajutalmán 4 előtornász osztozott u. m.: Gyökössy József (10 kor.) Bakos Gyula (10 kor.) Nusztek Lajos (5 kor.) és Beinschroth Márton (5 kor.)

— **Köszönetnyilvánítás.** Medveczky József gyógyszerész ur a főgymn. tanulók tápintézete pénztárának a f. tanévben alumnisták számára kiszolgáltattott gyógyszerek árát 411 kor. 70 fillért visszaadni kegyeskedett, melyet hálás köszönetének kifejezése mellett nyilvánosan nyugtázt a tápintézet vezetősége.

— **Záróvizsga.** A helybeli v. r. népiskolában az évi záróvizsgák a következő sorrendben fognak megtartatni: F. hó 25-én. szerdán d. u. 2 órától a vallásanyból mind a negy osztályban; 26-án, csütörtökön d. e. 9 órától a III—IV. osztályban, d. u. 3 órától az I—II. osztályban. Ezen vizsgákra a t. szülők és tanügybarátok tisztelettel meghívotnak.

— **Az ifjúság tanulási eredménye a szarvasi főgymnasiumban** az 1901/1902 tanévben évharmadonként az általánosan kötelező tantárgyakból a következőképp lett pualfálva. Az I. időszakban: jeles 11 jó 62, elégséges 170, egyből elégtelen 45, kettőből 29, többből elégtelen 46. A II. időszakban: jeles 21, jó 54, elégséges 194, egyből elégtelen 38, kettőből 24, többből 30. Evzárlatával: jeles 24, jó 70, elégséges 216, egyből elégtelen 24, kettőből 15, többből 18.

— **Vásár.** A szarvasi orsz. vásár szombat és vasárnap tartatik meg. Vajjon esső nélkül?

— **A szarvasi hitelbank** alapítói f. hó 8-án ejtették meg a részvények repartírozását, mely alkalommal 104 drb. részvényt osztottak ki környékbeli részvényeseknek, míg a többi 896 részvény helybeli kezekben marad így tehát az új intézet törzskönyv szarvasi intézmény lesz. Az 1000 drb. részvény 323 részvényes között oszlik meg. A társaság alakuló közgyűlésére, mely folyó hó 29-én vasárnap d. e. 10 órakor az Árpád szálló nagytermében fog megtartatni, a meghívókat a hét folyamán küldték szellyel, s a második tökebefizetési részletet, részvényenként 40 koronát július 6-ig kell befizetni. Így hát remélhető, hogy az új pénztárat már rövid idő múlva megkezdí működését.

— **Táncmulatság.** A kereskedő-ifjúság által folyó hó 15-én rendezett nyári táncestélye ezuttal nem valami fényesen sikerült, nemcsak az intelligencia, hanem a kereskedők nagy része is feltűnően távol tartotta magát, hogy miért, azt nem tudjuk, annyi bizo-

nyos, hogy a rendező ifjúság minden lehető elkövetett a siker érdekében; már maga a világitás is impozans volt és meglepte a jelenlevőket, ezt pedig helybeli, kitűnő, szakképzett iparosunk Forster Károly rendezte be s a 8 lángból álló acetylen fényesen kivilágította a táncz helyiséget. A kis számú jelenvoltakat a jökedy a hajnali órákig tartotta együtt.

— **Köszönet nyilvánítás.** A Kereskedő ifjak által rendezett mulatságon felül fizettek a következők: Shreyer József 10 K, Grünvald B. 1 K, Farkas Soma 1 K, Forster Károly 3 K, Grimm Mór 7 K, Pletenik Jozsef 3 K, Silberstein Fulöp 2 K, Gräbenhofer János 2 K, Stern Miksa 80 f, Robitssek Sándor 1 K 60 f, Ungár Jónás 1 K, Dr. Sziráczky János 7 K, Réhly Sándor 3 K, Marsal László 80 f, Lóvy Simon 80 f, Dr. Goldberger Ödön 80 f, Süvegcs Pál 1 K, Rohoska Bela 1 K 20 f, Dr. Schiff Jenő 80 f, Dr. Schiff Izidor 80 f, Rohoska Pál 20 f, Garay Adolf 2 K 80 f, Deutsch Ármán 1 K 80 f, Lusztig Sándor 80 f, Grün Jenő 80 f, Harnati Pál 1 K 60 f, Kondacs Lajos 80 f, N. N. 80 f, Klein Izsák 1 K, Bárány B. 1 K 80 f, Csapó Soma 80 f, Kreps Zoltán 2 K. összesen: 63 K 80 fillér. Fogadják a t. felülfizetők ez uton is a rendezőség hálás köszönetét.

— **Szerelmi dráma.** Huszárik Mihály 24 éves szarvasi lakós, szeretőjét András J-nét azért, mert ez szerelmét továbbra is viszonzni vonakodott, f. hó 18-án este 9 órakor leszúrta, aztán mint aki dolgot legjobban végezte, egy rosszhírű házba ment mulatni, hol a rendőség elfogta.

— **Csendélet a Központban.** F. hó 19-én az éjjeli órákban a Központi szállodában a hazatérő szobaasszonyval a szálloda lohdienereje alaposan összekülönbözött, arculágtta, hajánál fogva hurcolta, s nála levő üvegdarabokkal kezén és nyakán súlyosan megsebesítette. A csöppet sem udvarias lohdienert a rendőség vette pártfogásába.

— **Rendőri hírek.** Zahorecz Mihály tanájáról még április havában elloptak 25 drb. hizott libát, de a tolvajt mindeideig nem tudták kideríteni. Hosszas nyomozás után ügyes rendőreink elfogták a tolvajt ifj. Kohut Mihály személyében, ki az eltolvajlott libákat anyósának szülőjébe szállította, hol a padláson orizte mindaddig, míg értékesíteni nem tudta, a bevett pénzt pedig elmulatta. — Forsner Ferencz czukrászlegény és Vierján Márton e hét folyamán a Beliczey-utcán összemarakodtak s verekedés közben Forsner Ferencz társát ugyancsak megkéselte.

— **Táncztanítás a nyári hónapokban** Városunk kitűnő táncztanítója, Roszjarovicz Janos több, köztiszteletben álló polgár felszólítására nyári

táncztanítását július hó 1-én kezdi meg, azért ez uton is felhívjuk az érdekelt és érdeklődő szülők figyelmét, hogy gyermekeiket a sikerrel tanító táncztanítónál előjegyezni méltóztassanak.

— **Dalestély** A szarvasi férfi-dalkar f. hó 29 az Árpád szálloda kertjében, kitűnő műsorral, táncz czal egybekötött dalestélyt rendez.

— **A Pesti Hirlap** a ránk következő uj fél-évre uj jeles tárczairók bemutatását helyezi kilátásba; uj eredeti regényt ígér és Mikszáth Kálmántól nagyobb elbeszélést A Pesti Hirlapnapjára pedig — melyet a lap előfizetői teljesen díjtalanul kapnak, — 10—12 legelső hölgyirónk dolgozatát fogja bemutatni, a szerzők arczképével együtt. Rég elismert dolog, hogy a Pesti Hirlap napilapjaink közt a leg-gazdagabb tartalommal jelenik meg s vannak oly speciális rovatai, melyeket egy más lapban sem lel meg az olvasó. Minden nap egy eredeti es fordított tárczát közöl; legbővebb sport- és vegyes-rovata van s Szerkesztői üzenetei közkedvelt olvasmány a közönségnek. Előfizetőit külön kedvezményekben is részesíti, melyeket azonban csak az biztosíthat magának, aki — habár csak havonként utítja meg az előfizetést — a lap állandó előfizetői közé tartozik. Azért ajánljuk a felévi forduló alkalmából olvasóközönségünk szives figyelmébe a Pesti Hirlapot, melynek előfizetési díja egy óra 2 korona 40 fillér, negyedévre 7 korona s a Divat Salon című leg-gazdagabb és legdiszesebb divatlappal együtt, melyet Szabóné-Nogall Janka oly kitűnően szerkeszt, negyedévre 9 korona. Az előfizetési összegek a Pesti Hirlap kiadóhivatalához (Budapest, V., vaczi-körút 78) czimzendők.

Felelős a szerkesztésért Sámuel A. a kiadó.



Van szerencsém a t. szülők becses tudomására hozni, hogy a nyári idényre kézi-munka tanítással fogok foglalkozni. A kézi munkában (kotés, horgolás, himzések és pointlas) úgy a kezdők, mint a haladók vezetését elvállalom s az eredményről kezeskedem.

A tanítás kezdete június 16-án.
Szives pártfogást kér
Szarvason, 1902. május 30.

Kiváló tisztelettel
Blank Antalné.



Megrendelhető lapunk kiadóhivatala utján!

Esemény a magyar irodalomban a

Nagy Képes Világtörténet

az egyetemes történelem klasszikus könyve, a leggazdagabb történelmi képtár.

Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Tizenkét kötetben.

MARCZALI HENRIK.

Tizenkét kötetben.

- A Nagy Képes Világtörténet** azért esemény a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.
- A Nagy Képes Világtörténet** megjelenésével minden más világtörténelmi mű elavult és értékteslenné vált.
- A Nagy Képes Világtörténet** az élet biblijája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.
- A Nagy Képes Világtörténet** az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretletét és összetartást tanul.
- A Nagy Képes Világtörténet** fejleszt a művelést, táplálja a tudást, nemesíti a lelket.
- A Nagy Képes Világtörténet** briliáns stílusával és pompás illusztrációival neincsak tanít, hanem oktatra gyönyörködötet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Eddigélé az I—V., VII—IX. kötet jelent meg.

4—5 havonként jön egy-egy kötet.

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap. * A teljes mű ára 192 korona.

Csekély havi részletfizetésre

lapunk kiadóhivatala utján e rendelőlap segítségével megrendelhető, mely kivágandó és levelezőlappra ragasztva hozzatnk beküldendő.

A kiadóhivatala utján ezennel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságánál a

Nagy Képes Világtörténet

ezimű művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vévén, hogy eddigélé nyolcz kötet jelent meg s a további kötetek 4—5 havonként jelennek meg.

Szállítási feltételek: 3/4 koronás havi részletfizetés mellett } 3 kötet
első sorban az első } 8

szállítatik, a további kötetek a megjelenés sorrendjében, illetve a fizetések arányában következnek. Kötelezem magam a társaság pénztárához Budapestben a szállítástól kezdve... koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára törlesztve niucsen. Az esetleg elmaradó részletek költségeire postai megbízás utján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékessé válik. A részletek be nem tartása esetén a folytatolagos kötetek a hátralék pótlásáig visszatarthatók. Az első részlet az első szállításkor utánveendő.

Név: _____

Kelt: _____ Állás: _____

Ha könyvtárát vagy szalon-asztalát a Zichy Mihály albummal, egy valóban értékes remekművel akarja díszíteni, akkor fizessen elő a Pesti Napló-ra, hazánk e legrégebb, független és közkedvelt napilapjára. A disznú ingyénes meg küldése egész évi előfizetéshez van kötve de előlegezve megkaphatják már karácsonykor uj előfizetőink is, akik fél, vagy negyedéves részletekben, de megszakítás nélkül fizetnek elő. Az eredeti mű bolti ára 90 korona. Tisztelettel a PESTI NAPLÓ kiadóhivatala.

Clayton & Shuttleworth Budapest Váci-körút 63. sz.
mezőgazdasági gépgyárosok által a legjutányosabb árkak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzeséplőgép-készletek 2/3 egész 12 Hecórá, továbbá járgány-eséplők, löher-eséplők, tisztító-rosták, kontolyozók, kaszáló- és aratógépek, szónagyűjtők, boronák.

„Columbia-Drill“ legjobb sorvetőgépek, szecskaevők, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egyetemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Résletes árjegyzékek kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.


Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és eséplőgép gyára.

Mészáros Mihály Csergettyü-dűlőbeli 190 kis hold földje eladó, vagy haszonbérbe kiadó.  Ebből 120 hold szántó, a többi legelő.  Közvetítők kizárva.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

Egészségügyi hatóság által megvizsgálva és ajánlva.
Az füvek felszerelése a keresk. törvény mintavédelme alatt áll.



Thierry's Balm
Allerheiler Balsam
aus der Geheimen-Appothek
des
A. Thierry in Prag
Oest. Rohitsch-Sauerbrunn.

E balzsam belsőleg és külsőleg használható. Ez: 1. Utolérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek minden kóros állapotban, enyhíti a hurutot, osillapítja a váladékot véget vet a fájdalmas köhögesnek s gyógyítja a legregibb bajokat. 2. Kituno hatása van a torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknak. 3. Alaposan elűzi a lázakat. 4. Meglepően gyógyítja a gyomor, s a bel betegségeket és szaggatásokat a testben. 5. Szeliden mozdítja elő a székelést s a vér tisztulását, megtisztítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az elvagyat és az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatokat tesz fogtájáskor, odvasfogagnál és szájróhadaskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbutogást, a száznak s a gyomornak büzeit. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új es régi törzsaasokra, orbáncz, kiütést, varak, megfagyott és megégetett tagokra, ruh, tekély s bőrduzzadás es repedés stb. esetében, megszünteti a fejtajást, zúgást, szaggatást, köszvenyt, fullajtalmat stb. Ügyeljünk mindig pontosan az itt látható zöld apacza védjegyre. Hamisítástól legjobban megóv az, ha közvetlenül tőlem gyáramból rendelnek eredeti szab. cartonokban Ausztria-Magyarország minden postaalomására bermentve 12 kis vagy 6 dupla üveg 4 korona, Bosznia és Herzegovina részére 4 korona 60 fillér, Kevesebb nem küldeték szejjel. Szejküldés csak előfizetés vagy előleg küldése mellett.

Miért szenved ön? holott mindenféle és fajta, még oly régi sebre biztos gyógyulást talál és majd nem mindig elkerüli a fájdalmas és veszélyes operálást valamint amputálást

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcs

használatának, rendkívül jó hatású, a sebek gyógyulásánál valamint a fájdalmak enyhítésénél utolérhetetlen. A valódi centifolium kenőcs alkalmazható: a gyermekágyasok rossz természetű mellbajainál, szoptatók mellkéményedése, a tej elapadásának, az orbáncznak esetében, továbbá mindentelre régi serek, lau- és csontnyílások, sebek, folyások, dagadt labak, s csontvegyesedésekkel, vágás, szuras, lövés es ütés által előidézett sebeknél; az idegen testek, pl.: üveg, szálka, homok, tövis, serec stb. eltávolításánál; mindentelre daganat, kinővés, kepzodmány, karbunkulus es rakuál; vegre pokolivar, korömléreg, körömgyules, a labnak járásközvet törtent kisevesülése, lágys es egetes okozta sebek, a octegek es gyermekek fekvés által kisebesülése, torokdaganat meggyült ver, lüzugas stb. stb. esetében. — A szállítás kizárólag az összeg előre küldése mellett eszközöltetik. Ket tegely csomagotassal postai szállítás díjjal együtt **3 korona 50 fillér. Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll.** Arra kerek mindenkit, hogy ovakodjék a hatasnelküli hamisítások vévesetöl s arra ügyeljen, hogy a tegelybe ben van-e a fenti **védjegyem** es czégem: **Thierry (Adolf) Limited gyogytara az „Orangyalhoz” Pregradában,** egelve.

Ezen gyogymassában telumultatatan ket szer nemcsak a romlásnak uncs kitëve, sőt ellenkezőleg, minél régibb, annal értékesebb es hatatosabb, nem art sem a lagy sem a forrosag, tehát minden évszakban használhatók. Majdnem minden esetben segítenek es eredményyel jarnak, legalabb az orvos érkezééig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy hasonló felücsert érték- es hatasnelküli ugynevezett pótszerket venni, melyekert a penzt haszontalanul dobjak ki, hanem mindig ezen reg kipróbált, ocsó es megbizható emellett teljesen árthatatlan, világhiru szereket kell használni, melyeknek minden családban az eshetőségre készenlében kellene lenni. Hor olyant nem kapunk, mely a valódisag minden jelét magán viseli, rendeljuk meg egyszerre direkte es czimezzük:

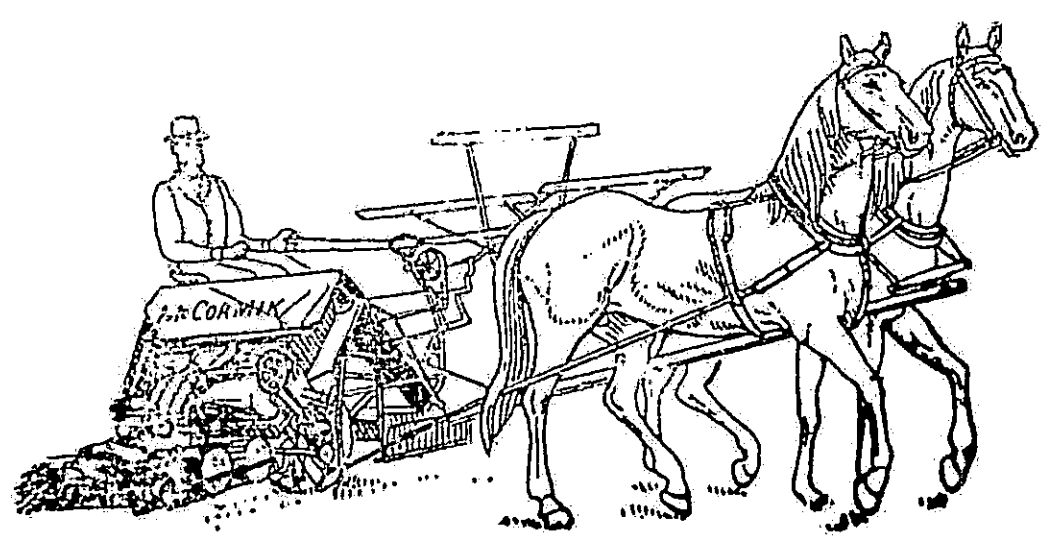
Thierry (Adolf) Limited „Orangyal-gyogyszertár” Pregrada Rohitsch-Sauerbrunn
mellett. Központi raktar Budapestén Török l. gyogyszertáraban, Zagrabon Mittelbach S. gyogytáraban es Bécsben Brady L. gyogytáraban.



Kühne E. Moson

bizományi gépraktára Szarvason
Grabenhofer János
vaskoreskedő özégnél

a legjutányosabb árban kapható
gazdasági eszközök u. m. ekék,
vatóg-pek, rosták, konkolyozók
és minden e szakmába vágó
ozikkek es alkatrészek.



McCormick Harvesting Machine-Company.

(Chicago aratógépgyár.)

GRAND PRIX



PARIS 1900-ban.

Kéveköttő aratógép,
Fúkaszálógép
Készörülőkészülék,

„Daisy” marokkrakó aratógép
Szénagyűjtő gereblye es
Kéveköttőfonal

g y á r t m á n y a i

Nevásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte. Olcsó tartalék-részek óriási raktára.

Tessék mintakönyvet kérni!

VILLIAM J. STILLMAN
igazgató.

Évi termelés:
362000 gép.

BUDAPEST
V. kerület, Váci-ut 30. szám.

A
FRANKLIN-féle

Magyar Remek-írók

Arany János
Arany László
Bajza József
Czuczor G.
Garay J.
Kemény Zsigmond
Szigligeti Ede
Tompá Mihály
Vajda János
Vörösmarty Mihály

munkái **csakis**
a FRANKLIN-féle
MAGYAR
REMEKÍRÓK
gyűjteményében jelennek meg.

Senki más
ez időszertől ki nem adhatja,
mert kizárólagos kiadó joguk
a Franklin-Társulaté.

Az 55 kötetes gyűjtemény
ára 220 korona.

Az öt kötetből álló első sorozat megjelent.
Tartalma:
Arany János munkái I. sajtó alá rendezi Riedl Frigyes.
Vörösmarty munkái I. sajtó alá rendezi Gyulai Pál.
Tompá M. munkái I. sajtó alá rendezi Léway József.
Garai János munkái. sajtó alá rendezi Ferenczi Zolt.
Csiky G. sziművei. sajtó alá rendezi Vadnay Károly
Egyűjteményt kiegészíti

Shakspeare összes sziművei

6 kötetben
kiadja a Kisfaludy-Társaság, melyet kötve 80 korona helyett 20 korona kedvezményes áron kapnak
a Franklin-féle Magyar Remekírók megrendelői.
Havi részletfizetésre beszerezhetők.

Vigyázat a megrendelésnél
hogy a kínált gyűjteményben a fent felsorolt írók bennefoglatlanak-e?

BLUM FÜLÖP festőnél 2 TANONCZ felvetetik!